

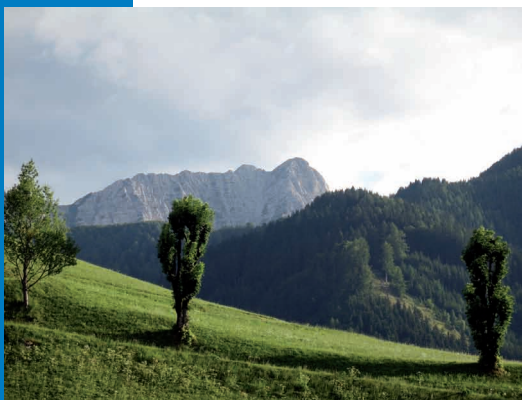
LE ALPI IN MUTAMENTO DIE ALPEN IM WANDEL LES ALPES EN MUTATION ALPE V SPREMINJANJU

AREE PERIFERICHE TRA ABBANDONO E SPERANZA

La tendenza inesorabile verso lo spopolamento delle aree periferiche alpine è una sfida particolarmente sentita in queste zone. Lo stesso cambiamento demografico va di pari passo con la trasformazione del paesaggio e il mantenimento dei servizi di base, insieme alla garanzia delle infrastrutture per la mobilità, diventano sempre più incerti.

Il Convegno annuale della CIPRA 2010 inquadra alcuni aspetti particolarmente problematici e indica al contempo alcune opportunità di sviluppo per i territori periferici.

Un evento organizzato dalla CIPRA Austria in cooperazione con la CIPRA Internazionale, con il sostegno del Land Bassa Austria e del Segretariato permanente della Convenzione delle Alpi.



CONVEGNO ANNUALE DELLA CIPRA
14.-16.10.2010, SEMMERING/A



(c) CIPRA Austria

GIOVEDÌ, 14.10.10

Moderatrice: *Christa Ruspeckhofer, „die Umweltberatung“/A.*

18.00 - 18:30 APERTURA DEL CONVEGNO ANNUALE 2010

Peter Hasslacher, Presidente CIPRA Austria. Horst Schröttner, Sindaco del Comune di Semmering/A. Stephan Pernkopf, Assessore all'Ambiente, Agricoltura ed Energia, Bassa Austria/A. Emil Ferjančič, Presidenza slovena della Convenzione delle Alpi - da confermare. Dominik Siegrist, Presidente CIPRA Internazionale.

18.30 - 19.30 CAMBIANO LE PERSONE - CAMBIANO LE ALPI

Dove sono finiti agricoltori di montagna, taglialegna e malgari? *Roland Girtler, Istituto di Sociologia, Università di Vienna/A.*

Processi di sviluppo demografico nelle aree rurali alpine. *Heinz Fassmann, Istituto di Geografia e Ricerca regionale, Università di Vienna/A.*

Ritiro dell'uomo e rischio wilderness. *Andreas Muhar, Istituto per lo Sviluppo del Paesaggio, Pianificazione per la Ricreazione e Conservazione, Università per le Risorse naturali e Scienze della vita, Vienna/A.*

19.30 - 20.30 SPAZIO ALPINO IERI E OGGI: INTERVENTO E VIDEO INSTALLAZIONE

Lois Hechenblaikner, Fotografo e autore.

20.30 CENA

VENERDÌ, 15.10.10

Moderatore: *Christian Baumgartner, Naturfreunde Austria/A.*

APPROFONDIMENTO: SFIDE

9.00 - 9:20 Servizi di base nelle regioni periferiche dal punto di vista dell'Assetto territoriale della Bassa Austria. *Dominik Dittrich, Ripartizione Assetto territoriale e Politica regionale, Ufficio del Governo del Land Bassa Austria/A.*

9.20 - 9:40 Tranquillità, bellezza del paesaggio e aria buona - garanzia per una vecchiaia di qualità nello spazio rurale alpino? *Tatjana Fischer, Istituto di Pianificazione territoriale, Riassetto rurale, Università per le Risorse naturali e Scienze della vita, Vienna/A.*

9.40 - 10:00 Sobrio, flessibile, economico, ecologico! Sfide per la mobilità nei territori periferici. *Pierre Moreau, CIPRA Francia.*

10.00 - 10:30 **DISCUSSIONE**

10.30 - 11:00 **PAUSA CAFFÈ**

APPROFONDIMENTO: SPERANZE E OPPORTUNITÀ

11.00 - 11:20 Cambiamento climatico alpino ed effetti sulla salute: potenziali benefici o rischi? *Wolfgang Schobersberger, Istituto di Medicina sportiva alpina e Turismo della salute TILAK/A.*

11.20 - 11:40 Conservare ciò di cui l'uomo ha bisogno... Enti territoriali nelle Alpi francesi sanno come arrangiarsi. *Jean Horgues-Debat, Associazione per lo Sviluppo regionale ADRETS/F.*

11.40 - 12:10 **DISCUSSIONE**

12.10 - 14.00 **PRANZO**

14.00 - 14.20 Processi demografici attuali nelle Alpi italiane e i loro effetti sulle minoranze linguistiche autoctone. *Ernst Steinicke, Istituto di Geografia, Università di Innsbruck/A.*

14.20 - 14.40 "Mamma li turchi". Il ruolo dei migranti nella ripopolazione delle Alpi italiane. *Maurizio Dematteis, Giornalista e politologo, Dislivelli, Torino/I.*

14.40 - 15.00 Regioni Label - Strategia per uno sviluppo regionale sostenibile nello spazio alpino. *Dominik Siegrist, Presidente CIPRA Internazionale.*

15.00 - 15.20 Il turismo alpino del futuro - Concentrazione su pochi territori o pernottamento anche nelle valli più remote? *Michael Brandl, Tirolwerbung/A.*

15.20 - 15.45 **DISCUSSIONE**

15.45 - 16.15 **PAUSA CAFFÈ**

16.15 - 18.00 TAVOLA ROTONDA POLITICA

"Le Alpi in mutamento - un'opportunità per uomini e donne? Come si configura la futura politica regionale per le aree periferiche dell'arco alpino?"

Nicolas Evrard, Segretario generale AEM. Marco Onida, Segretario generale della Convenzione delle Alpi.

Johannes Heuras, Assessore alla Formazione, Giovani, Trasporti pubblici e Assetto territoriale del Land Bassa Austria/A - da confermare. Gerhard Heilingbrunner, Presidente Umweltdachverband/A. Eva Lichtenberger, Vice-capogruppo dei VERDI/EFA nel Parlamento europeo/A - da confermare. Peter Hasslacher, Presidente CIPRA Austria.

Moderatore: *Markus Sommersacher, per anni redattore capo dello Studio ORF del Land Tirolo.*

18.30 **INCONTRI E PASSEGGIATE**

19.30 **CENA**

SABATO, 16.10.10

Moderatore: *Christian Baumgartner, Naturfreunde Austria/A.*

9.00 - 10.30 TAVOLA ROTONDA

“Puntare sul popolamento in alta quota o abbandonare i territori rurali periferici?”

Tatjana Fischer, Istituto di Pianificazione territoriale, Riassetto rurale, Università per le Risorse naturali e Scienze della vita, Vienna/A. Matej Ogrin, Presidente CIPRA Slovenia. Pierre Moreau, CIPRA Francia. Jean Horgues-Debat, Associazione per lo sviluppo regionale ADRETS/IF. Maurizio Dematteis, Giornalista e politologo, Dislivelli, Torino/I. Andrea Bionaz, Presidente „Lou Tourbiillet - Paese Albergo St Marcel“/I. Roberto Cretier, Sindaco del Comune di St Marcel/I.

Moderatore: *Markus Sommersacher, per anni redattore capo dello Studio ORF del Land Tirolo.*

10.30 - 11.00 **Lost a Prato di Resia? - I giovani gestiscono regioni rurali nello spazio Alpe Adria nell'ambito del progetto di ricerca „My Featured Space 2025“.** *Daniel Bogner, Umweltbüro Klagenfurt/A.*

11.00 - 11.20 OSSERVATORE DELLA CONFERENZA

Friedrich Schindegger, Esperto di pianificazione territoriale, ex ÖIR/A.

11.20 - 11.30 CHIUSURA UFFICIALE

Dominik Siegrist, Presidente CIPRA Internazionale.

12.00 - 15.00 ESCURSIONI

EXK. 1: IL SEMMERING SUL BINARIO MORTO? - PATRIMONIO CULTURALE DELL'UMANITÀ COME MOTORE DI UNO SVILUPPO REGIONALE SOSTENIBILE

Luogo dell'escursione: Mürzzuschlag

Andreas Weiß, Management regionale Industrieviertel/A.

EXK. 2: AGRICOLTURA, COMMERCIALIZZAZIONE DIRETTA, TURISMO - STIMOLI PER RESTARE?

Luogo dell'escursione: Klamm am Semmering

Julius Schneidhofer, Agricoltore dell'Althammerhof, Semmering/A. Martin Rohl, Management LEADER Bassa Austria Sud/A.



ISCRIZIONE

in rete su <http://www.cipra.org/de/jf10> (o per iscritto con la presente cartolina)

TERMINE ISCRIZIONI: 26.09.2010

CONTATTO:

Cipra Austria, Alser Straße 21, 1080 Vienna, A

Tel. +423 237 53 53

Fax +423 237 53 54

Tel. +431 401 13-36

Fax +431 401 13-50

Mail: oesterreich@cipra.org

Affrancare

CIPRA ÖSTERREICH
ALSER STRASSE 21
A-1080 WIEN

Desidero iscrivermi al Convegno annuale della CIPRA.

Organizzazione/Istituzione:

Cognome:

Nome:

Indirizzo:

Paese:

E-mail:

Partecipo alla seguente escursione:

1 2

Parlo le seguenti lingue:

Tedesco Francese Italiano Sloveno

Desidero un menu vegetariano.

Viaggio:

in treno in auto

INFORMAZIONI

LINGUE DEL CONVEGNO: tedesco, francese, italiano, sloveno (con traduzione simultanea).

QUOTA DI ISCRIZIONE: la quota di iscrizione comprende la cena di giovedì e venerdì, il pranzo di venerdì e un pranzo al sacco durante l'escursione.

Quota di iscrizione normale: 75 € (106 CHF); Quota di iscrizione ridotta per studenti in possesso del tesserino: 50 € (71 CHF).

L'ISCRIZIONE E' CONSIDERATA VALIDA IN SEGUITO ALL'AVVENUTO VERSAMENTO DELLA QUOTA D'ISCRIZIONE SUL SEGUENTE CONTO BANCARIO:

Banca: RLB NOE-WIEN AG, Conto intestato a: Umweltdachverband CIPRA, C/C: 12-00.468.413, CAB: 32000

BIC: RLNWATWW, IBAN: AT53 3200 0012 0046 8413

LUOGO DEL CONVEGNO: HOTEL PANHANS, HOCHSTRASSE 32, A-2680 SEMMERING.

PRENOTAZIONI ALBERGHIERE: tutte le camere sono prenotate fino al 26.09.2010. E' necessario che i partecipanti confermino personalmente la camera entro il 26.09.2010 facendo riferimento al Convegno annuale CIPRA 2010. La camera dovrà essere saldata direttamente all'albergo. Sono stati prenotati i seguenti alberghi (tutti i prezzi a persona, colazione inclusa):

HOTEL PANHANS

att. Christine Trost

Tel. +43 (0)2664 8181 914

Fax +43 (0)2664 8181-912

Mail christine.trost@panhans.at

Internet: www.panhans.at

CS: 99 €, CD: 69 €

HOTEL ARTIS

att. Jennifer Lindner

Tel. +43 (0)2664 8641 512

Fax +43 (0)2664 8641 553

Mail sales@artis-semmering.at

CS: 75 €, CD: 68 €

Internet: www.artis-hotels.at/artis_hotel_semmering

ALTRE POSSIBILITA' DI PERNOTTAMENTO:

www.semmering.at (turismo)

INFORMAZIONI DI VIAGGIO: in treno fino a Mürzzuschlag. Poi treno regionale fino a Semmering. 10 - 15 minuti a piedi per raggiungere l'albergo. Orari sotto: www.oebb.at. Per il car sharing, consultare il sito http://www.roadsharing.com/event/cipra_2010 dove è stata istituita una pagina per il Convegno annuale CIPRA 2010.

